

參與藝術節活動報告書

一、藝術節基本資料：

1. 活動名稱（中文）： 2012 北京國家大劇院「八月合唱節」

英文：2012 NCPA Chorus Festival in August

2. 主辦單位：國家大劇院

3. 活動簡介：（藝術節源起及現況）

國家大劇院於 2007 年底成立至今，以作為中國最高表演藝術中心，及藝術教育普及的引領者，舉辦許多大型國際文化交流活動，如“五月音樂節”、“中國交響樂之春”、7 月“漫步經典音樂會”、8 月“合唱節”，以及“國際兒童藝術季”，其中以 8 月“合唱節”最為北京當地民眾喜愛。8 月“合唱節”歷年邀請世界各國職業合唱團，目的以合唱團音樂作為文化交流的媒介讓中國民眾接觸各國文化、各國參與團隊感受北京中華風俗與文化。

2012 年「八月合唱節」於 8/2-12 間舉行，邀請來自中國、英國、德國、西班牙的 6 支高水平合唱團為觀眾帶來了西方經典合唱曲目和中國傳統民歌等多種風格和形式的精彩演出。台北愛樂室內合唱團早於 2008 年為第一個受邀於國家大劇院演出的台灣團體，並於 2009、2010 年連續受邀參加。今年台北愛樂室內合唱團再次受邀，與中國國家大劇院合唱團、英國牛津大學合唱團、德國斯圖加特合唱團、西班牙無伴奏人聲 B-vocal，共同於 8 月“合唱節”獻藝。台北愛樂室內合唱團於 8/10 演出「印象台灣」專場音樂會，曲目濃縮了台灣各個時期的合唱經典作品，加上當代作曲家，例如錢南章（國立台北藝術大學作曲教授）、冉天豪（橫跨流行古典的新銳作曲家）等的無伴奏精緻合唱作品，相信絕對能使國外樂迷及友人對台灣文化及音樂水準留下深刻的印象。

4. 歷年舉辦時間：（月、日）

2009. 08. 2-13

2010. 08. 2-13

2011. 08. 2-13

2012. 08. 2-13

5. 活動地點：國家大劇院

6. 遴選節目的方式：

國家大劇院 8 月“合唱節”籌備單位根據參與國際音樂節考察、國際知名指揮或文化經濟公司推薦，邀請符合音樂節主旨與行程之團隊。

7. 聯絡方式：

聯絡人：張媛媛

電話：0086(10)66550917

傳真：0086(10)66550917

網址：<http://www.chncpa.org/>

8. 其他訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：B, 餐費本團自付由主辦單位代理，餐點由大劇院中央廚房提供。

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：A, 下榻於北京前門建國飯店。照片請參照附件。

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：A, 主辦單位派 40 人大巴士接送。

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 292,440 新台幣

2. 日計生活費 _____

3. 安排當地行程 _____

4. 安排當日演出行程 _____

5. 其他 _____

四、活動地點相關資料：

1. 活動及演出地點：國家大劇院。

2. 場地簡介(並附上演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片)：

國家大劇院音樂廳，照片請參照附件。

3. 觀眾席座位數：2019 席。

五、請附上下列相關附件：

1. 節目單
2. 宣傳單
3. 當地相關報導

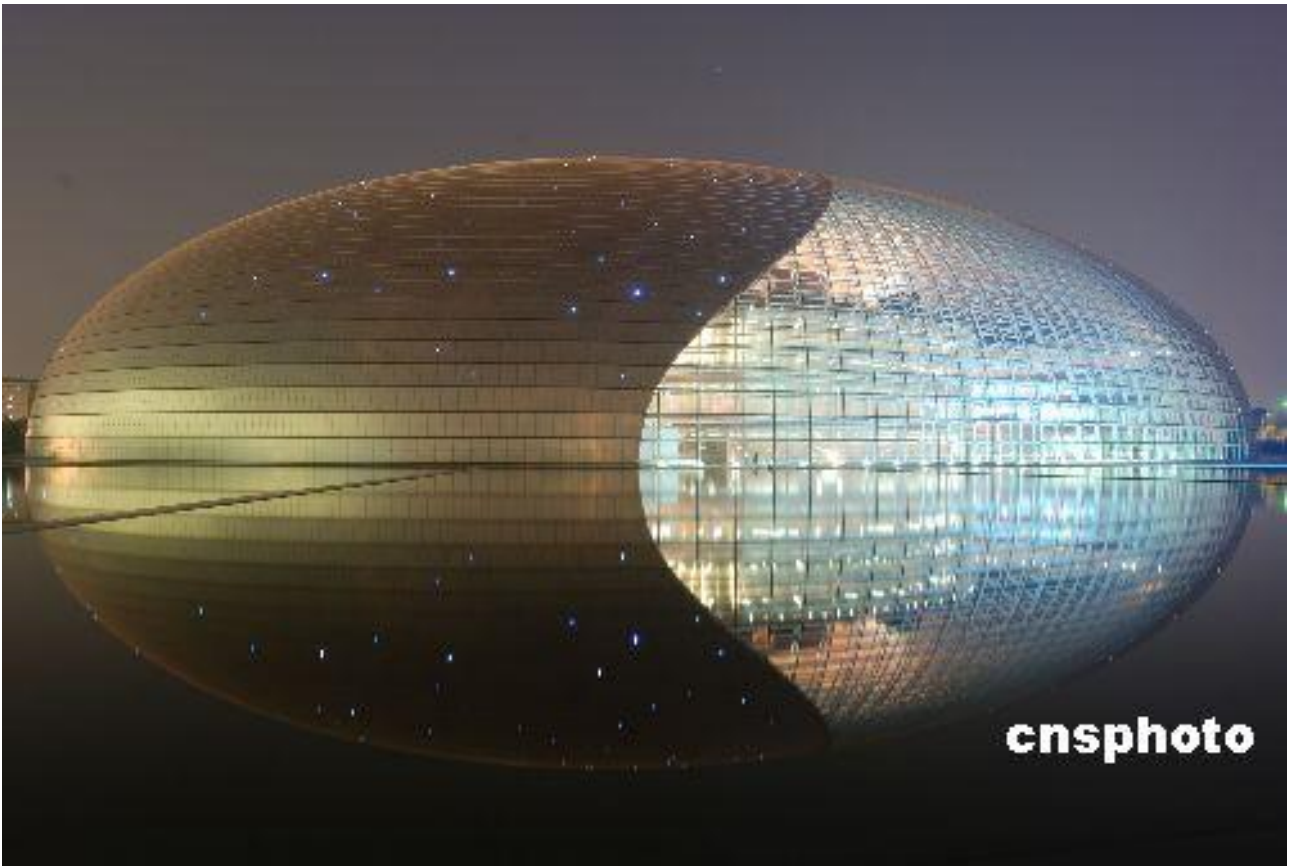
照片附件：



建國飯店外觀



建國房間



國家大劇院外觀

參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱（中文）：2012 台北愛樂室內合唱團大陸巡迴音樂會
—相聚在龍年

2. 主辦單位（中文）：山西省合唱協會、台北愛樂室內合唱團

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：2012/8/12-8/17

4. 活動或計畫地點：陽泉市、太原市, 山西省, 中國，西安市, 陝西省, 中國

5. 活動簡介（約 400 字）：

2012 適逢台北愛樂合唱團四十周年慶。8 月間台北愛樂室內合唱團再度獲得中國北京國家大劇院「八月合唱節」及中國合唱協會邀請，將赴北京及陽泉、太原、西安一帶巡迴演出，將代表台灣文化的「印象台灣」音樂會，以專精的演唱技巧與深具文化特色的曲目，呈現予大陸友人及台僑面前。在預定的演出中，台北愛樂室內合唱團將準備一套整場音樂會「印象台灣」：曲目濃縮了台灣各個時期的合唱經典作品，加上當代作曲家，例如錢南章（國立台北藝術大學作曲教授）、冉天豪（橫跨流行古典的新銳作曲家）等的無伴奏精緻合唱作品，本次音樂會期望讓中國內地的樂迷及音樂人士對台灣多元的文化藉由音樂的交流留下深刻的印象。

6. 藝術家或團體的遴選方式：

山西省合唱協會經由中國合唱協會推薦進行邀請。

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

台北愛樂室內合唱團

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：山西省合唱協會 秘書長 袁壘

電話：0351-4066687

傳真：0351-4066687

網址：<http://www.sxhc.net.cn/>

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：A, 非常豐富，極具當地特色盛宴

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：A, 無照片

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：B, 安排大巴士接送

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 運費 _____
2. 佈展協助 _____
3. 文宣廣告費 _____
4. 保險費 _____
5. 住宿費 _____
6. 安排當地拜訪或參觀行程 _____
7. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） _____
8. 其他 _____

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：

8.12 陽泉市廣播電視總台一號演播廳

為陽泉市新聞媒體主要發送地，本次演出場地為當地主要合唱藝文活動舉辦地點，除具有藝文交流性質亦具備轉播藝文活動至陽泉市與周圍地區之效用。

8.15 太原市青年宮演藝中心

是多功能藝文表演與大型活動場地，內有 2000 座位，經常舉辦大型藝文展演活動，為太原市當地主要的文化交流展驗地點。

8.17 西安工業大學演講廳

為西安工業大學對校外民眾對校內師生主要之聚會場地，經常舉辦學術、文化等交流活動，內有平台鋼琴亦經常舉辦室內樂展演活動。

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

8.12 陽泉市廣播電視總台一號演播廳



8.15 太原市青年宮演藝中心



8.17 西安工業大學演藝廳



3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說4張）：



陽泉電視台演藝廳音樂會中



太原青年文化宮音樂會中



太原音樂會結束後與聯演團體大合照



西安工業大學講座音樂會

4. 參觀或參與人數：

8.12 陽泉市廣播電視總台一號演播廳 400 人

8.15 太原市青年宮演藝中心 1101 人

8.17 西安工業大學演藝廳 450 人